



eCOMMONS

Loyola University Chicago  
Loyola eCommons

---

Department of Fine & Performing Arts: Faculty  
Publications and Other Works

Faculty Publications and Other Works by  
Department

---

2011

## Regina Caeli

Gustavo Leone

Loyola University Chicago, gleone@luc.edu

Martin Schmid S.J.

Follow this and additional works at: <https://ecommons.luc.edu/dfpa>



Part of the [Ethnomusicology Commons](#)

---

### Recommended Citation

Leone, Gustavo and Schmid, Martin S.J., "Regina Caeli" (2011). *Department of Fine & Performing Arts: Faculty Publications and Other Works*. 2.

<https://ecommons.luc.edu/dfpa/2>

This Musical Score is brought to you for free and open access by the Faculty Publications and Other Works by Department at Loyola eCommons. It has been accepted for inclusion in Department of Fine & Performing Arts: Faculty Publications and Other Works by an authorized administrator of Loyola eCommons. For more information, please contact [ecommons@luc.edu](mailto:ecommons@luc.edu).



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works 3.0 License](#).  
Copyright © 2010 ONE L

*Archivo Musical de Chiquitos*

**Martin Schmid S.J.**

(attributed)

# **Regina Caeli**

for SATB choir, violin I, violin II, and continuo

© 2010 ONE L

## **Regina Caeli**

Attributed to Father Martin Schmid S.J.

Transcribed from particelle found in the Music Archives of Chiquitos, Bolivia.

Gustavo Leone

### The Text

The Regina Caeli or Regina Coeli ("Queen of Heaven"), an ancient Latin Marian Hymn of the Christian Church, is one of the four seasonal Marian antiphons of the Blessed Virgin Mary, prescribed to be sung or recited in the Liturgy of the Hours at the conclusion of the last of the hours to be prayed in common that day, typically night prayer (Compline or Vespers).

### Latin text

Regina caeli, laetare, alleluia:  
Quia quem meruisti portare, alleluia,  
Resurrexit, sicut dixit, alleluia,  
Ora pro nobis Deum, alleluia.

### Literal translation:

Queen of Heaven, rejoice, alleluia.  
For He whom you did merit to bear, alleluia.  
Has risen, as He said, alleluia.  
Pray for us to God, alleluia.

Probably performed during Saturday's Mass at the missions of Moxos and Chiquitos.

# Regina Caeli Laetare

Score

AM 03  
Inventario:311  
Epoca: Jesuita  
Fa Major

Atributed to F. Martin Schmid S. J.  
Transcribed from particelle found in  
the Music Archives of Chiquitos, Bolivia.  
Gustavo Leone

5

Musical score for Soprano, Alto, Tenor, Bass, Violin I, Violin II, and Continuo. The score is in 2/4 time and B-flat major. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are currently silent. The instrumental parts (Violin I, Violin II, Continuo) are playing a rhythmic pattern of eighth notes, marked with a forte (*f*) dynamic. The Continuo part includes sixteenth-note runs and sixteenth-note chords, with some measures marked with a '6' indicating a sixteenth-note figure.

9

Vocal score for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The vocal parts enter at measure 9 with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "Re - gi - na cae - li re - gi - na cae - li lae". The Soprano part has a box labeled 'A' above measure 13. The Alto part has a box labeled 'A' above measure 13. The Tenor and Bass parts are silent.

9

Musical score for Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), and Continuo (Con.). The instrumental parts enter at measure 9 with a piano (*p*) dynamic. The Violin I part has a box labeled 'A' above measure 13. The Violin II part has a box labeled 'A' above measure 13. The Continuo part has a box labeled 'A' above measure 13. The Continuo part includes sixteenth-note runs and sixteenth-note chords, with some measures marked with a '6' indicating a sixteenth-note figure.

Regina Caeli Laetare

21

25

29 *f*

S ta - re lae - ta - re lae - ta - - - re Re - gi - na

A

T

B

21

25

29 *f*

Vln. I

Vln. II

Con. *f*

31

33

37

S Re - gi - na cae - li re - gi - na lae - ta - re al - le - lu - ia

A Re - gi - na cae - li re - gi - na lae - ta - re al - le - lu - ia

T Re - gi - na cae - li re - gi - na lae - ta - re al - le - lu - ia

B

31

33

37

Vln. I

Vln. II

Con. *f*

Regina Caeli Laetare

41

S al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

A al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

T al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

B al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

45 49

Vln. I

Vln. II

Con. 6 6 6

51

S al - le - lu - ia al - le - lu - ia

A al - le - lu - ia

T al - le - lu - ia al - le - lu - ia

B al - le - lu - ia al - le - lu - ia

53 57

B

Vln. I

Vln. II

Con. 6 6 6

*p* *f* *p*

*p* *f* *p*

*p* *f* *p*

60

C Quia quem meruisti

65

69

S

A *p*  
Qui - a Qui - a quem me-ru-is - ti por - ta - re por -

T *p*  
Qui - a qui - a quem me-ru-is - ti por - ta - re - re por -

B

60

61

65

69

Vln. I *f* *p*

Vln. II *f* *p*

Con. *f* *p*

71

73

77

S

A ta - re por - ta - re por - ta - re al -

T ta - re por - ta - re por - ta - re al -

B

71

73

77

Vln. I

Vln. II

Con. 6

Regina Caeli Laetare

81 *tutti* *f* 85 89

S Qui - a quem me - ru - is - ti por - ta - re por - ta - re al - le - lu - ia

A le - lu - ia qui - a quem me - ru - is - ti por - ta - re por - ta - re al - le - lu - ia

T le - lu - ia qui - a quem me - ru - is (ti) por - ta - re por - ta - re al - le - lu - ia

B qui - a quem me - ru - is - ti por - ta - re por - ta - re al - le - lu - ia

Vln. I *f* 85 89

Vln. II *f*

Con. *f* 6

92 93 97 **D** Resurrexit

S por - ta - re por - ta - re al - le - lu - ia

A por - ta - re por - ta - re al - le - lu - ia

T por - ta - re por - ta - re a - le - lu - ia

B por - ta - re por - ta - re a lle - lu - ia

Vln. I 93 97

Vln. II

Con. 6 6



101

105 *p*

S  
A  
T  
B

Re - su - rre - xit re - su - rre - xit

Vln. I  
Vln. II  
Con.

correct this

*p*

109

113 *p*

S  
A  
T  
B

Re - su - rre - xit si - cut di - xit al - le -  
 Re - su - rrex - it - si - cut - di - xit al - le -  
 Re - su - rre - xit re - su - re - xit re - su re - xit si - cut di - xit a - lle -  
 Re - su - rre - xit si - cut di - xit a - lle -

Vln. I  
Vln. II  
Con.

*p*

117

S  
lu - ia Re - xu - rre - xit si - cut di - xit al - le -

A  
lu - ia re - su - rre - xit si - cut di - xit al - le -

T  
lu - ia.

B

121

Vln. I

Vln. II

Con.

125

S  
lu - ia re - su - rre - xit si - cut di - xit

A  
lu - ia re - su - rre - xit si - cut di - xit

T  
re - su - rre - xit si - cut di - xit

B  
Re - su - rre - xit si - cut di - xit

129

133

Vln. I

Vln. II

Con.

134 *mf* 137 *f* 141

S re - su - rre - xit si - cut di - xit re - su - rre - xit si - cut di - xit al - le - lu - ia al - le - lu - ia

A re - su - rre - xit si - cut di - xit re - sur - re - xit si - cut di - xit al - le - lu - ia al - le - lu - ia

T re - su - rre - xit si - cut di - xit re - su - rre - xit si - cut di - xit a - lle - lu - ia a - lle - lu - ia

B re - su - rre - xit si - cut di - xit re - su - rre - xit si - cut di - xit al - le - lu - ia al - le - lu - ia

Vln. I 134 Re - su - rre - xit Re - su - rre - xit 137 *f* 141

Vln. II *f*

Con. *mf* *f*

142 145 149

S al - le - lu - ia

A al - le - lu - ia.

T a - lle - lu - ia.

B al - le - lu - ia

Vln. I 145 149

Vln. II

Con.

150 **E** Adagio?  
Ora pro nobis 153 157

S

A *p*  
O - ra - o - ra o - ra pro - no - bis o - ra o - ra

T *p*  
O - ra o - ra o - ra pro no - bis o - ra o - ra

B *p*  
O - ra o - ra o - ra pro - no - bis o - ra o - ra

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Con. *p*

161 165 169

S

A o - ra pro no - bis o - ra pro no - bis - De - um o - ra o - ra o - ra pro no - bis o - ra o - ra o - ra

T o - ra pro no - bis o - ra pro no - bis De - um o - ra o - ra o - ra pro no - bis o - ra o - ra o - ra

B o - ra pro no - bis o - ra pro no - bis De - um o - ra o - ra o - ra pro no - bis o - ra o - ra o - ra  
missing bars here

Vln. I

Vln. II

Con.

173

177 181

S

A

T

B

o - ra o - ra o - ra pro - no - bis De - um

o - ra o - ra o - ra pro - no - bis De - um.

o - ra o - ra o - ra pro - no - bis De - um

Vln. I

Vln. II

Con.

6/4 6/4

184

185 189 193

S

A

T

B

al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia al - le - lu - ia

Vln. I

Vln. II

Con.

f f f

194

197

201

S  
al - le - lu - ia al - le - lu - ia

A  
al - le - lu - ia al - le - lu - ia

T  
al - le - lu - ia al - le - lu - ia

B  
a - lle - lu - ia a - lle - lu - ia

Vln. I

Vln. II

Con.  
6 6 6 6

203

rit.  
205

S

A

T

B

Vln. I

Vln. II

Con.